

# STUMM



7.-  
17.

AUG 25

---

21:15 Uhr

**OPEN AIR  
LIVEMUSIK**

**ARKADENHOF UNI BONN**

# FILMTAGE

[www.internationale-stummfilmtage.de](http://www.internationale-stummfilmtage.de)

**ZUSAMMEN  
MEHR  
ERREICHEN!**



**WERDEN  
SIE JETZT  
PROJEKT-  
STARTER.**

## Crowdfunding für ein lebenswertes Bonn

Sie wollen neue Sportgeräte anschaffen, das längst fällige Vereinshaus renovieren oder ein neues Musikprojekt auf die Beine stellen? Dann starten sie jetzt Ihr Crowdfunding-Projekt und bereichern Sie Bonn und die Region mit Ihrer Herzensangelegenheit. [bonn-crowd.de](http://bonn-crowd.de)



## LIEBE GÄSTE,

wer vermochte im letzten Jahr zu orakeln, dass sich die Internationalen Stummfilmtage nach dem fulminant gefeierten 40-jährigen Jubiläum schon im Jahr darauf in einer Situation wiederfinden, in der die Anerkennung der kulturellen Relevanz grundsätzlich in Frage gestellt wird? Das Schleifen selbst längst etablierter Kultureinrichtungen, die Neuausrichtung finanzieller Entscheidungen entlang tagesaktueller politischer Begehrlichkeiten in grotesker Verkennung der langfristigen Auswirkungen ist eine Katastrophe und trifft auch das Bonner Sommerkino ins Herz.

Mit einem hochkarätigen, sorgsam kuratierten Filmprogramm in Kooperation mit dem DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum sowie vielen Filmarchiven weltweit und mit jeweils einer sehr besonderen Live-Musikbegleitung unter freiem Himmel im wunderbaren Arkadenhof der Universität Bonn (und/oder anschließend im Stream) ist das Stummfilmfestival ein Statement.

Die Stummfilmzeit fand bekanntermaßen schon vor über 100 Jahren statt und lebt und beeindruckt heute mehr denn je. Ihre begeisterte Reaktion, verehrtes Publikum, ist die beste Bestätigung unseres Konzeptes, das Filmerbe niederschwellig zu präsentieren. Um dies weiterhin zu ermöglichen, ist das Festival neben verschiedener öffentlicher Förderung auch auf Ihre direkte Unterstützung angewiesen.

Wir machen Filmkultur in ihrer historischen Komplexität von Erzählstruktur und Bildsprache zugänglich. Die bisher unerzählten Blickwinkel werden erfahrbar, verschiedene Lesarten von Filmgeschichte werden sichtbar und verführen zu neuen, überraschenden Eindrücken.

Film geht auch tatsächlich ohne gesprochene Dialoge!

Der Film war damals zuallererst ein junges, freies, grenzüberschreitendes, freches und körperbetontes Massenmedium, das neben exzellenter Unterhaltung mit vielen Tabus gebrochen hat.

Dies authentisch zu erleben, laden wir herzlich ein.

Welcome to the Bonn International Silent Film Festival. You can enjoy the full variety of the silent film experience in the unique atmosphere of the university courtyard. The programme offers little known gems as well as premieres of classics of international reputation. Don't be late: As soon as the 1000 seats are taken, we have to close the entrance gate for security reasons.

ICH FREUE MICH AUF IHREN BESUCH  
**SIGRID LIMPRECHT**  
Vorstand Förderverein Filmkultur  
Bonn e.V.

# STUMM FILMTAGE

FILME DES  
ABENDPROGRAMMS  
IM ARKADENHOF DER  
UNI BONN

- 1** VORWORT
- 2** INHALT & PROGRAMM
- 3** DO, 7. AUG, 21:15 UHR  
**FORGOTTEN FACES**  
DER SCHWUR DES HARRY  
ADAMS (VERGESSENE  
GESICHTER)  
USA 1928
- 4** FR, 8. AUG, 21:15 UHR  
**YOU'RE DARN TOOTIN'**  
IHR KÖNNT MIR MAL WAS  
BLASEN!  
USA 1928
- 5** IM ANSCHLUSS  
**SAXOPHON-SUSI**  
Deutschland 1928
- 6** SA, 9. AUG, 21:15 UHR  
**THE KID**  
DER VAGABUND UND DAS KIND  
USA 1921
- 7** 22:45 UHR  
**DER VAGABUND**  
Österreich 1930
- 9** RAHMENPROGRAMM  
SO, 10. AUG, 14 UHR,  
LVR-LANDESMUSEUM  
**WAS IST LOS MIT  
NANNETTE?**  
Deutschland 1929
- 10** SO, 10. AUG, 21:15 UHR  
**SUSPENSE**  
USA 1913
- 11** IM ANSCHLUSS  
**SHENNÜ**  
DIE GÖTTIN  
China 1934
- 12** MO, 11. AUG, 21:15 UHR  
**MONSIEUR FANTÔMAS**  
Belgien 1937
- 13** IM ANSCHLUSS  
**BUDDENBROOKS**  
Deutschland 1923
- 14** DI, 12. AUG, 21:15 UHR  
**ŠACHMATNAJA  
GORJAČKA**  
SCHACHFIEBER  
UdSSR 1925
- 15** IM ANSCHLUSS  
**EROTIKON**  
EROTIK  
ČSR 1929
- 16** MI, 13. AUG, 21:15 UHR  
**A PAIR OF TIGHTS**  
DIE GEIZIGEN VEREHRER  
USA 1929
- 17** IM ANSCHLUSS  
**KRUDT MED KNALD**  
KNALL UND FALL  
(RAUCHLOSES PULVER)  
Dänemark 1931
- 18** DO, 14. AUG, 21:15 UHR  
**LOVE'S REWARD**  
DER LIEBE LOHN  
USA 1924
- 19** IM ANSCHLUSS  
**RABMADÁR**  
ACHTUNG! KRIMINALPOLIZEI!  
(GEFANGENE NR. 7)  
Ungarn & Deutschland 1929
- 20** FR, 15. AUG, 21:15 UHR  
**THE BOATSWAIN'S  
MATE**  
DER FREUND DES  
BOOTSMANNS  
Großbritannien 1924
- 21** 22 UHR  
**SONG. DIE LIEBE  
EINES ARMEN  
MENSCHENKINDES**  
Deutschland & Großbritannien  
1928

- 22** SA, 16. AUG, 21:15 UHR  
**THE BRILLIANT  
BIOGRAPH. EARLIEST  
MOVING IMAGES OF  
EUROPE (1897-1902)**  
Niederlande 2020
- 23** 22:45 UHR  
**SENSATION IM  
WINTERGARTEN**  
Deutschland 1929
- 24** RAHMENPROGRAMM  
SA, 16. AUG, 17 UHR  
BCDSS LOUNGE  
**ANNA MAY WONG:  
GRENZGÄNGERIN DES  
TRANSNATIONALEN  
KINOS**  
SO, 17. AUG  
BROT-FABRIK BONN-BEUEL  
11 UHR  
**MACH MIT:  
STUMMFILME SELBST  
VERTONEN!**  
14 UHR  
**FAMILIEN-  
FILMKONZERT:  
SLAPSTICK & IMPRO**

- 25** SO, 17. AUG, 21:15 UHR  
**TU M'APPARTIENS !**  
DU GEHÖRST MIR!  
Frankreich 1929
- 26** STREAMING-ZEITPLAN
- 27** DANKSAGUNG
- 28** IMPRESSUM

DONNERSTAG,  
7. AUGUST, 21:15 UHR  
📺 **FORGOTTEN FACES**

**DER SCHWUR DES HARRY ADAMS  
(VERGESSENE GESICHTER)**

USA 1928

**Regie | Directed by** Victor Schertzinger  
**Drehbuch | Written by**  
Oliver H. P. Garrett, Howard Estabrook  
**nach einer Erzählung von |**  
**based on a short story by**  
Richard Washburn Child  
**Kamera | Photographed by** Roy Hunt  
**Farbe | Colour**  
schwarzweiß | black and white  
**Länge | Running time** 90 min  
**Zwischentitel | Intertitles**  
englisch | English

**LIBRARY**  
LIBRARY  
OF CONGRESS

Gentleman-Dieb „Heliotrope“ Harry Harlow muss ins Gefängnis, da er den Geliebten seiner Frau ermordet hat. Doch bevor er sich der Polizei stellt, lässt er seine Tochter bei einem wohlhabenden Paar zurück, um sie von ihrer intriganten Mutter zu schützen. Diese gibt aber auch nach Ende seiner Haftzeit die Suche nach ihrer Tochter nicht auf ... FORGOTTEN FACES war nach Aussage des legendären GONE WITH THE WIND-Produzenten David O. Selznick seine erste „echte“ eigene Produktion. Das spannende Krimi-Melodrama zeichnet sich durch expressionistische Beleuchtung, raffinierte Übergänge und fluide Kameraarbeit aus.



Meg Morley



The gentleman thief “Heliotrope” Harry Harlow is sent to prison for murdering his wife’s lover. Before he surrenders to the police, he leaves his infant daughter at the doorstep of a wealthy couple to protect her from her scheming mother. But the latter does not give up the search for her daughter even after Heliotrope is released from prison... According to David O. Selznick, legendary producer of GONE WITH THE WIND, FORGOTTEN FACES was his “first real production”. Notable about this gripping crime melodrama are the expressionistic lighting, sophisticated transitions and fluid camera work.

FREITAG,  
8. AUGUST, 21:15 UHR  
**YOU'RE DARN TOOTIN'**

IHR KÖNNT MIR MAL WAS BLASEN!

USA 1928

**Regie | Directed by** Edgar Kennedy  
**Drehbuch | Written by** H. M. Walker  
**Kamera | Photographed by**  
Floyd Jackman  
**Farbe | Colour**  
schwarzweiß | black and white  
**Länge | Running time** 22 min  
**Zwischentitel | Intertitles**  
englisch | English

**FPA**  
CLASSICS



Meg Morley

haben sie mit allerlei chaotischen Missgeschicken und ihrem unkoordinierten Zusammenspiel zu kämpfen, so dass bald unzählige Passanten involviert sind. Das Resultat ist eine majestätisch choreografierte Schlägerei, bei der sich alle Beteiligten im Rhythmus gegenseitig vors Schienbein treten.

One of the best silent short films by the popular comedy duo Laurel and Hardy! In **YOU'RE DARN TOOTIN'**, they play two orchestra musicians who wreak havoc during a performance. They are fired as a result and forced to try their luck as buskers. However, that's not the end of their chaotic mishaps and troublesome teamwork, and soon countless members of the public become involved in the mayhem. Everything culminates in a spectacularly choreographed brawl where everyone involved kicks each other in the shins in perfect rhythm.

Einer der besten stummen Kurzfilme des beliebten Komikerpaars Laurel und Hardy! In **YOU'RE DARN TOOTIN'** spielen sie zwei Orchestermusiker, die während einer Aufführung das reinste Chaos anrichten. Infolgedessen werden sie gefeuert und suchen kurzerhand ihr Glück als Straßenmusikanten. Doch auch hier

IM ANSCHLUSS

 **SAXOPHON-SUSI**

MISS SAXOPHONE

Deutschland | Germany 1928

**Regie | Directed by** Karel Lamač  
**Drehbuch | Written by**  
Bobby E. Lütthge, Tom Maro  
**nach einem Bühnenstück von |**  
**based on a play by** Hans H. Zerlett  
**Kamera | Photographed by** Otto Heller  
**Farbe | Colour** viragiert | tinted  
**Länge | Running time** 83 min  
**Zwischentitel | Intertitles**  
deutsch und französisch |  
German and French

**DFFF** DEUTSCHES  
FILMINSTITUT  
FILMMUSEUM

Anni von Aspen träumt von einer Karriere als Tänzerin. Ihre Freundin Susi, Showgirl am Revuetheater, lebt diesen Traum. Doch Annis adliger Vater hält nichts davon und schickt seine Tochter aufs Mädcheninternat nach London. Zumindest denkt er das. Denn plötzlich wird aus Susi Anni und aus Anni Susi und diese zieht bei der Tanzgruppe Tiller Girls ein. In der Hauptrolle dieser Verwechslungskomödie, die Jazzelemente, Tanz und Slapstick kombiniert, glänzt der tschechische Filmstar Anny Ondra – als charmante junge Frau, die sich selbstbewusst im großstädtischen Nachtleben behauptet.

Anni von Aspen dreams of a career as a dancer. Her friend Susi, a showgirl at the revue theatre, is living this dream. But Anni's aristocratic father will have none



M-cine

Dorothee Haddenbruch

Katharina Stashik



of his daughter's fantasies and sends her off to a girls' boarding school in London. At least that's what he thinks. Because Susi becomes Anni, and Anni becomes Susi and joins the Tiller Girls dance group. In this comedy of errors combining elements of jazz, dance and slapstick, Czech film star Anny Ondra shines as the lead character Anni, a charming young woman who holds her own in the nightlife of the big city.



# SAMSTAG, 9. AUGUST, 21:15 UHR THE KID

DER VAGABUND UND DAS KIND

USA 1921

**Regie und Drehbuch | Written and Directed by** Charles Chaplin  
**Kamera | Photographed by** Roland Herbert Totheroh  
**Farbe | Colour** schwarzweiß | black and white  
**Länge | Running time** 60 min  
**Zwischentitel | Intertitles** englisch | English



Charlie Chaplin™  
© Bubbles Incorporated S.A.



© Roy Export S.A.S.

8



Charles Chaplin (1971)  
Maud Nelissen

Ein armer Vagabund findet ein ausge-setztes Kind und nimmt es bei sich auf. Gemeinsam meistern sie das harte Leben in der Großstadt. Chaplins erster großer Langspielfilm besitzt schon seinen einzigartigen Stil; er ist sein vielleicht persönlichstes Werk. Am Übergang von reiner Slapstick-Komik zu humanistischer Gesellschaftskritik vereint es auf unvergleichliche Weise Komik und Tragik, Komödie und Sozialdrama. Dabei zeigt es soziale Missstände auf und zeugt von tiefster Menschlichkeit. So ist THE KID – ein unbestrittenes Meisterwerk und ein Meilenstein der Filmgeschichte – heute relevanter denn je.

A penniless vagabond finds an abandoned child and takes it in. Together they survive the hardships of life in the big city. Chaplin's first major feature film already bears his unique style and is perhaps his most personal work. Bridging the gap between pure slapstick comedy and a humanist critique of society, the film blends comedy and tragedy, humour and social drama in an unparalleled way, exposing social injustice while displaying a most profound humanity. THE KID, an undisputed masterpiece and a milestone in film history, is today more relevant than ever.

22:45 UHR

## DER VAGABUND

THE VAGRANT

Österreich | Austria 1930

**Regie | Directed by** Fritz Weiß  
**Drehbuch | Written by** Siegfried Walter Fischer, Siegfried Bernfeld  
**Kamera | Photographed by** Josef Ambor

**Farbe | Colour** schwarzweiß | black and white  
**Länge | Running time** 49 min  
**Zwischentitel | Intertitles** niederländisch mit deutschen Untertiteln | Dutch with German subtitles

FILM  
ARCHIV  
AUSTRIA

Beispielhaft für das sozialkritische Kino der späten Stummfilmzeit erzählt der halb fiktionale, halb dokumentarische Film vom Leben der Landstreicher. Etwa eine halbe Million Vagabunden ist Ende der 1920er Jahre in Österreich und Deutschland unterwegs. Der Film thematisiert ihre soziale Ausgrenzung und schildert die harte Realität am Rande der Gesellschaft. In einer Nebenrolle ist der „König der Vagabunden“ Gregor Gog zu sehen, der 1927 die „Bruderschaft der Vagabunden“ gründete. Überliefert ist DER VAGABUND nur in einer gekürzten niederländischen Fassung, auf der die neue Restaurierung basiert.

A prime example of the socio-critical cinema of the late silent era, this semi-fictional, semi-documentary film ex-

9



Filmsirup



Matthias André  
Michi Hendricks



amines the lives of vagrants. At the end of the 1920s, around half a million vagrants roamed Austria and Germany. The film focuses on their social exclusion and portrays the harsh reality of life on the margins of society. The “King of the Vagabonds” Gregor Gog, who founded the “Brotherhood of Vagabonds” in 1927, can be seen in a supporting role. THE VAGRANT has only survived in an abridged Dutch version, which served as the basis for this new restoration.

# PIANO RUMLER



*Bliithner*



*Irmeler*  
— EUROPE —



1849  
**SEILER**

— Flügel und Pianos —



**KAWAI**  
THE FUTURE OF THE PIANO

  
STEINWAY & SONS  
Gestellung Klaviere u. Flügel

  
SHIGERU KAWAI

Königswinterer Straße 113 53227 Bonn-Beuel

Tel. 0228 468846 info@piano-rumler.de

# RAHMENPROGRAMM

Eintritt frei

SONNTAG,  
10. AUGUST, 14 UHR  
LVR-LANDESMUSEUM

## ▶ WAS IST LOS MIT NANETTE?

WHAT'S UP WITH NANETTE?

Deutschland | Germany 1929

Mit Einführung und Vorprogramm

Regie | Directed by Holger-Madsen  
Drehbuch | Written by Marie Luise

Droop, Hasso Preiß

Kamera | Photographed by Hans Karl  
Gottschalk, Paul Rischke

Länge | Running time 92 min

Zwischentitel | Intertitles

deutsch | German

Live-Musik

 Maud Nelissen &  Mykyta Sierov

**DFF** DEUTSCHES  
FILMINSTITUT  
FILMMUSEUM

In ihrem einzigen selbst produzierten Film spielt Ruth Weyher die Ehefrau eines bankrotten Nachtredakteurs, die heimlich als Varietétänzerin auftritt, um seine finanzielle Misere zu lindern. Ihr spießiger Mann glaubt jedoch, sie habe von einer reichen Tante geerbt. Als die vermeintlich tote Tante plötzlich vor der Tür steht, beginnt ein turbulentes Versteckspiel ... Diese schrullige Komödie kombiniert temporeiche Verwicklungen



mit einer Botschaft zur Geschlechtergerechtigkeit. Im Zuge der Restaurierung entstand eine Audiodeskription für Sehbehinderte, die 2025 für den Deutschen Hörfilmpreis nominiert wurde. Vor dem Film berichten Oliver Hanley und Barbara Fickert über die aufwändige Arbeit an der Restaurierung und der Hörfilmfassung und zeigen seltene Filmaufnahmen aus dem Nachlass Ruth Weyhers.

In her only independently produced feature film, Ruth Weyher plays a housewife who secretly performs as a music hall dancer to alleviate the financial woes of her husband, a broke, narrow-minded night editor. He, however, believes she has inherited money from a rich aunt. When the supposedly dead aunt suddenly shows up at their door, a wild game of hide-and-seek begins... This quirky comedy blends fast-paced hilarity with a message about gender equality.

SONNTAG,  
10. AUGUST, 21:15 UHR  
SUSPENSE

USA 1913

**Regie | Directed by**

Lois Weber, Phillips Smalley

**Drehbuch | Written by** Lois Weber

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

**Länge | Running time** 11 min

**Zwischentitel | Intertitles**

englisch | English

**KINO**  
CLASSICS



Filmpionierin Lois Weber erzählt in ihrem Film von einer jungen Mutter, die allein zu Hause ist und von einem Einbrecher bedroht wird, während ihr Mann verzweifelt versucht, ihr zu Hilfe zu eilen. Die Regisseurin, die auch die Mutter spielt, inszenierte die Geschichte mit Spannung und filmischem Feingefühl. Mit innovativen Stilmitteln wie Splitscreen, ungewöhnlichen Kameraperspektiven und



Gunda Gottschalk

Fabian Neubauer

Parallelmontage schuf sie ein packendes Frühwerk des Thriller-Genres. SUSPENSE zeigt Webers technische und erzählerische Meisterschaft und macht deutlich, wie prägend ihr Beitrag zur Filmkunst war.

In SUSPENSE, pioneering woman filmmaker Lois Weber tells the story of a young mother alone at home who is threatened by a burglar while her husband desperately tries to rush to her aid. The director, who also plays the mother, narrates her film with suspense and great cinematic nuance. Using innovative stylistic devices such as split screen, unusual camera angles and parallel montage, she managed to create a captivating early work of the thriller genre. SUSPENSE demonstrates Weber's technical and narrative virtuosity and testifies to her contribution to the development of the art of film.

IM ANSCHLUSS  
SHENNÜ

DIE GÖTTIN | THE GODDESS

China 1934

**Regie und Drehbuch | Written and**

**Directed by** Wu Yonggang

**Kamera | Photographed by** Hong Weilie

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

**Länge | Running time** 83 min

**Zwischentitel | Intertitles**

chinesisch mit englischen Untertiteln und deutscher Übersetzung | Chinese with English subtitles and German translation



中国电影资料馆  
CHINA FILM ARCHIVE  
中国电影艺术研究中心  
CHINA FILM ART RESEARCH CENTER

Ruan Lingyu, die „Garbo des Ostens“, spielt in diesem Gesellschaftsdrama eine alleinerziehende Mutter, die zur Sexarbeiterin wird, um ihrem Sohn eine Schulausbildung zu ermöglichen. Der Film zeigt eindrucksvoll die soziale Ausgrenzung von Mutter und Sohn, thematisiert Armut, gesellschaftliche Doppelmoral und das harte Leben von Frauen im Shanghai der 1930er Jahre. SHENNÜ gilt als Meisterwerk des chinesischen Stummfilms – tief emotional, gesellschaftskritisch und mit einer herausragenden schauspielerischen Leistung der Hauptdarstellerin Ruan Lingyu, der zu Ehren die neue Restaurierung erfolgte.



Stephen Horne

Elizabeth-Jane Baldry



In this social drama, Ruan Lingyu, the “Garbo of the East”, plays a single mother who becomes a sex worker so that her young son can get a decent education. The film depicts the social exclusion of mother and son to impressive effect, exploring the themes of poverty, double standards in society and the hard life of women in Shanghai in the 1930s. THE GODDESS is considered a masterpiece of Chinese silent cinema: deeply emotional, critical of society and featuring an outstanding performance by leading actress Ruan Lingyu, whose memory has been honoured with this new restoration.





# MONTAG, 11. AUGUST, 21:15 UHR MONSIEUR FANTÔMAS

Belgien | Belgium 1937

**Regie und Drehbuch | Written and Directed by** Ernst Moerman  
**Kamera | Photographed by** Norbert Benoît, Roger Van Peperstraete  
**Farbe | Colour**  
 schwarzweiß | black and white  
**Länge | Running time** 18 min  
**Zwischentitel | Intertitles** französisch mit deutscher Übersetzung | French with German translation

## CINEMATEK

Restored with financial support from NextGenerationEU and the help of the Wallonia-Brussels Federation



Diese surrealistische Interpretation der Figur des Fantômas, bekannt aus den populären Romanen von Pierre Souvestre und Marcel Allain sowie der Filmserie Louis Feuillades, stellt den Meisterver-

**Stephen Horne**  
**Elizabeth-Jane Baldry**

brecher auf ironisch-subversive Weise als Symbol für Anarchie, Täuschung und das Unbewusste dar. Regisseur Ernst Moerman gehörte zu den Vertreter\*innen des belgischen Surrealismus. Sein experimenteller Film verbindet Krimi-Elemente mit absurdem Humor und avantgardistischen Techniken. Fantômas wird so zur surrealistischen Ikone – geheimnisvoll, allgegenwärtig und gegen jede Form von Ordnung gerichtet.

This surrealist interpretation of the character Fantômas, made famous by the popular novels by Marcel Allain and Pierre Souvestre as well as the film series by Louis Feuillade, portrays the master criminal in an ironic and subversive way as a symbol of anarchy, deception and the subconscious. Director Ernst Moerman was one of the exponents of Belgian surrealism. His experimental film blends crime thriller elements with absurd humour and avant-garde techniques, transforming Fantômas into a surrealist icon in the process: mysterious, omnipresent and opposed to all forms of order.

# IM ANSCHLUSS BUDDENBROOKS

Deutschland | Germany 1923

**Regie | Directed by** Gerhard Lamprecht  
**Drehbuch | Written by** Alfred Fekete, Luise Heilborn-Körbitz, Gerhard Lamprecht  
**nach dem Roman von | based on the novel by** Thomas Mann  
**Kamera | Photographed by** Erich Waschneck, Herbert Stephan  
**Farbe | Colour** viragiert | tinted  
**Länge | Running time** 106 min  
**Zwischentitel | Intertitles** deutsch | German



Gerhard Lamprechts Film ist die erste Verfilmung des nobelpreisgekrönten Literaturklassikers von Thomas Mann über Aufstieg und Fall einer Lübecker Kaufmannsfamilie. Entgegen der 1901 veröffentlichten Romanvorlage spielt die Handlung des Films nicht im 19. Jahrhundert, sondern in den 1920er Jahren. In eindrucksvollen Bildern und aufwendiger Ausstattung zeigt der Film den Wandel der Generationen, persönliche Schicksale und den Verfall traditioneller Werte. Der BUDDENBROOKS-Film gilt als ambitioniertes Projekt des Weimarer Kinos, welches Lamprecht zu seinem Durchbruch als Regisseur verhalf.

**Aljoscha Zimmermann Ensemble**  
**Sabrina Zimmermann**  
**Mark Pogolski**



Gerhard Lamprecht's film is the first adaptation of Thomas Mann's Nobel Prize-winning literary classic about the rise and fall of a merchant family from Lübeck. In contrast to the original novel published in 1901, the film is not set in the 19th century but in the 1920s. With impressive visuals and lavish sets, the film depicts the change of generations, personal destinies and the decline of traditional values. Lamprecht's BUDDENBROOKS film is regarded as an ambitious project of Weimar cinema which helped him achieve his breakthrough as a director.

DIENSTAG,  
12. AUGUST, 21:15 UHR

## ŠACHMATNAJA GORJAČKA

SCHACHFIEBER | CHESS FEVER

UdSSR | Soviet Union 1925

**Regie | Directed by**

Vsevolod Pudovkin & Mykola Špykovs'kyj

**Drehbuch | Written by**

Mykola Špykovs'kyj

**Kamera | Photographed by**

Anatolij Golovnja

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

**Länge | Running time** 24 min

**Zwischentitel | Intertitles**

russisch mit englischen Untertiteln und deutscher Übersetzung | Russian with English subtitles and German translation



Aljoscha Zimmermann  
Ensemble



Sabrina Zimmermann



Mark Pogolski

Die skurrile Komödie greift humorvoll den Schachboom der 1920er Jahre in der jungen Sowjetunion auf. Ein Mann ist so besessen vom Schachspiel, dass er darüber beinahe seine Verlobung aufs Spiel setzt. SCHACHFIEBER kombiniert geschickt fiktionale Szenen mit dokumentarischen Aufnahmen eines internationalen Schachturniers in Moskau und zeigt reale Schachgrößen wie Weltmeister José Raúl Capablanca. Eine witzige Anwendung der Montage-Theorien von Lev Kulešov und ein Paradebeispiel sowjetischer Filmsatire – leicht, verspielt und zugleich ein Spiegel der gesellschaftlichen Begeisterung für das Schachspiel.

This absurd comedy lampoons the chess boom of the 1920s in the young Soviet Union. A man is so obsessed with chess that he almost jeopardises his impending marriage. CHESS FEVER masterfully blends fictional scenes with documentary footage of an international chess tournament in Moscow and shows real chess greats such as world champion José Raúl Capablanca. It's a humorous application of Lev Kulešov's montage theories and an excellent example of Soviet film satire: light, playful and at the same time a mirror of Soviet society's enthusiasm for chess.

## IM ANSCHLUSS EROTIKON

EROTIK | EROTICON

ČSR | Czechoslovakia 1929

**Regie | Directed by** Gustav Machatý

**Drehbuch | Written by**

Gustav Machatý, Vítězslav Nezval

**Kamera | Photographed by**

Václav Vich, Alexander Hackenschmied

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

**Länge | Running time** 90 min

**Zwischentitel | Intertitles**

tschechisch mit deutscher Übersetzung | Czech with German translation

Národní  
filmový  
archiv

Die junge Andrea begegnet einem eleganten Fremden, mit dem sie eine leidenschaftliche Nacht verbringt. Nach seinem Verschwinden bleibt sie allein zurück und heiratet einen älteren Mann, der ihr Sicherheit, aber keine Liebe bietet. Jahre später trifft sie den ehemaligen Liebhaber wieder ... Die Darstellung der Andrea als sinnlich-emanzipierte Frau machte Ita Rina zum Star. EROTIKON gilt als seltenes Beispiel für einen international erfolgreichen Spielfilm, der in seiner Kombination von avantgardistischer Bildsprache mit traditioneller Erzählform überzeugt. Deutschlandpremiere der neuen Restaurierung.



A young woman, Andrea, meets an elegant stranger with whom she spends a night of passion. After he disappears, she is left alone and marries an older man who provides her with security but no love. Years later, she is reacquainted with her former lover... Ita Rina's portrayal of Andrea as a sensual, emancipated woman made her a star. EROTICON is a rare example of an internationally successful feature film that impressively combines avant-garde visual language and traditional narrative form. German premiere of the new restoration.



MITTWOCH,  
13. AUGUST, 21:15 UHR  
**A PAIR OF TIGHTS**

DIE GEIZIGEN VEREHRER

USA 1929

**Regie | Directed by** Hal Yates  
**Supervision | Supervised by**

Leo McCarey

**Kamera | Photographed by**  
Art Lloyd

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

**Länge | Running time** 20 min

**Zwischentitel | Intertitles**

englisch | English

**FPA**  
CLASSICS



Slapstick-Komikerinnen sind rar in der überlieferten Filmgeschichte. In A PAIR OF TIGHTS brillieren die athletisch-statuenhafte Anita Garvin und die zierliche Marion Byron als ungleiches Comedy-Duo. Sie spielen zwei hungrige junge Frauen, die sich auf einem chaotischen



Date mit zwei sparsam-verzweifelten Verehrern witzige Wortgefechte, körperbetonte Gags und meisterhaft getimte Slapstick-Einlagen liefern. Im Zentrum steht dabei der Versuch, in einer Eisdiele Eis zu kaufen und es dann auch zu ver-speisen. Die erstklassige Komödie der Hal Roach Studios glänzt in dieser neuen Restaurierung.

Women stars of slapstick comedy are rare in film history. In A PAIR OF TIGHTS, the athletic, imposing Anita Garvin and the petite Marion Byron excel as a comedy odd couple. They play two hungry young women who venture on a chaotic date with two penny-pinching, desperate admirers, resulting in plenty of witty exchanges, physical gags and masterfully timed slapstick routines. At the heart of it all is the attempt to buy ice cream at an ice cream parlour and then eat it. The first-rate comedy from Hal Roach Studios sparkles in this new restoration.

IM ANSCHLUSS

**▶ KRUDT MED KNALD**

KNALL UND FALL  
(RAUCHLOSES PULVER)

LONG AND SHORT INVENT  
THE GUNPOWDER

Dänemark | Denmark 1931

**Regie | Directed by** Lau Lauritzen Sr.  
**Drehbuch | Written by** Lau Lauritzen Jr.,  
A. V. Olsen, Alice O'Fredericks

**Kamera | Photographed by**  
Lau Lauritzen Jr., Carlo Bentsen,  
Waldemar Hansen

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

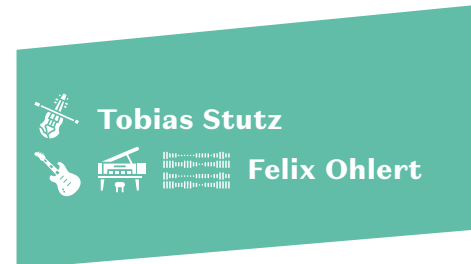
**Länge | Running time** 99 min

**Zwischentitel | Intertitles**

deutsch | German

**IFILM**  
DET DANSKE FILMINSTITUT

Pat und Patachon wohnen in einer Pension mit zwei zauberhaften Tänzerinnen und einem betagten Erfinder zusammen, der ein Fernsehgerät entwickelt. Als ein skrupelloser Industrieller versucht, die Erfindung zu stehlen, geraten Pat und Patachon mitten hinein in den turbulenten Fall. Schließlich kann Patachon, selbst vom Erfindergeist gepackt, seine ganz eigene Erfindung demonstrieren. Das dänische Komikerduo Pat und Patachon war seinerzeit äußerst populär in Deutschland. Auch wenn die Meinungen heute auseinandergehen, überzeugen sie in dieser charmanten Komödie selbst die schärfsten Skeptiker\*innen.



Pat and Patachon live in a boarding house with two enchanting dancers and an elderly inventor who is developing a television set. When an unscrupulous industrialist tries to steal the invention, Pat and Patachon find themselves in the middle of the turmoil. In the end, Patachon, inspired to become an inventor himself, is able to demonstrate his own unique invention. The Danish comedy duo Pat and Patachon were extremely popular in Germany in their day. Even though opinions may differ nowadays, in this charming comedy they win over even the harshest sceptics.

DONNERSTAG,  
14. AUGUST, 21:15 UHR  
**LOVE'S REWARD**

DER LIEBE LOHN

USA 1924

**Regie | Directed by** Len Powers

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

**Länge | Running time** 10 min

**Zwischentitel | Intertitles**

tschechisch mit deutscher Übersetzung |

Czech with German translation

Národní  
filmový  
archiv



Ein Kriminal- und Liebesfilm ... aber mit Affen, Enten und anderen Tieren als Stars! Ein Hotelangestellter ist in die Tochter des Direktors verliebt, was diesem gar nicht recht ist. Doch am Ende wird der (un-)glücklich Verliebte zum Helden, als er den Vater der Angebeteten vor den Machenschaften zweier Schurken bewahrt, die es auf den Hotel-



Richard Siedhoff

safe abgesehen haben. LOVE'S REWARD gehört zu den dreizehn Kurzfilmkomödien der „Dippy-Doo-Dad“-Serie, für deren tierische Darsteller\*innen eine ganze Stadt mit unglaublich detaillierten Miniaturkulissen gebaut wurde.

A crime and romance film... but with monkeys, ducks and other animals as the stars! A hotel employee is in love with the director's daughter, very much to the chagrin of the director. But in the end, the (un)happy suitor is hailed as a hero when he saves the father of his beloved from the machinations of two villains who are after the hotel safe. LOVE'S REWARD is one of thirteen short comedy films in the "Dippy-Doo-Dad" series, for which an entire town with incredibly detailed miniature sets was built for the animal actors.

IM ANSCHLUSS

 **RABMADÁR**

ACHTUNG! KRIMINALPOLIZEI!  
(GEFANGENE NR. 7)

SLAVE BIRD

Ungarn & Deutschland |  
Hungary & Germany 1929

**Regie | Directed by**

Pál Sugár & Lajos Lázár

**Drehbuch | Written by**

Lajos Lázár, Walter Reisch

**Kamera | Photographed by**

A. O. Weitzenberg, József Bécsi

**Farbe | Colour**

schwarzweiß | black and white

**Länge | Running time** 120 min

**Zwischentitel | Intertitles**

deutsch | German



NATIONAL  
FILM INSTITUTE  
HUNGARY  
FILM ARCHIVE

Die ungarisch-deutsche Koproduktion erzählt die Geschichte von Anna, die für ihren Geliebten zur Diebin wurde und im Gefängnis landete. Sie überredet die Gefängnisärztin, sie eine Nacht lang freizulassen, um den Geliebten noch einmal sehen zu können. Doch in dieser Nacht lernt sie das wahre Gesicht des zwielichtigen Angebeteten kennen ... Durch die geschickte Kombination von Elementen des Kriminalfilms und des Melodrams schafft der Film eine ganz eigene Atmosphäre. RABMADÁR ist in einer neuen Restaurierung zu sehen, die im Rahmen des EU-geförderten „A Season of Classic Films“-Programms erfolgte.



Elaine Brennan



This Hungarian-German co-production tells the story of Anna, who turned to thievery for her lover and has ended up in prison as a result. She persuades the prison doctor to release her for one night so that she can see her lover one last time. But that night, she discovers the true face of her shady paramour... The film creates a unique atmosphere by cleverly combining elements from the crime film and melodrama genres. SLAVE BIRD will be presented in a new restoration that was carried out with support from the EU-funded programme "A Season of Classic Films".





FREITAG,  
15. AUGUST, 21:15 UHR  
**THE BOATSWAIN'S MATE**

DER FREUND DES BOOTSMANNS

Großbritannien | United Kingdom 1924

**Regie | Directed by** Manning Haynes  
**Drehbuch | Written by** Lydia Hayward  
**nach der Erzählung von | based on the short story by** W. W. Jacobs  
**Kamera | Photographed by** Frank Grainger  
**Farbe | Colour** viragiert | tinted  
**Länge | Running time** 30 min  
**Zwischentitel | Intertitles** englisch | English



In dieser Verfilmung einer englischen Kurzgeschichte weist die Wirtin Mrs. Waters einen aufdringlichen Verehrer in seine Schranken. Ein ehemaliger Bootsmann inszeniert mit Hilfe eines Ex-Sol-



daten einen vorgetäuschten Einbruch, um die „oh so kleine und schwache Frau“ zu retten und somit als Held ihr Herz zu erobern. Doch die „Dracula“ lesende und mit der Flinte hantierende Herzensdame dreht den Spieß um und nimmt die Geschichte nach ihrem Geschmack in die Hand. Florence Turner brilliert als kluge und unabhängige starke Frau, deren Charakterzüge der genialen Drehbuchautorin Lydia Hayward zu verdanken sind.

In this film adaptation of an English short story, the pub landlady Mrs Waters puts a pushy suitor in his place. A retired boatswain stages a fake break-in with the help of an ex-soldier to rescue the “frail, weak little woman” and win her heart. But the object of his affection, who reads “Dracula” and wields a shotgun, turns the tables and takes things into her own hands. Florence Turner stands out as a clever, independent and strong woman, whose character traits stem from the pen of gifted screenwriter Lydia Hayward.

22:00 UHR  
**SONG. DIE LIEBE EINES ARMEN MENSCHENKINDES**

SHOW LIFE

Deutschland & Großbritannien | Germany & United Kingdom 1928

**Regie | Directed by** Richard Eichberg  
**Drehbuch | Written by** Adolf Lantz, Helen Gosewisch  
**nach einer Novelle von | based on a novella by** Karl Vollmoeller  
**Kamera | Photographed by** Heinrich Gärtner, Bruno Mondl  
**Farbe | Colour** viragiert | tinted  
**Länge | Running time** 101 min  
**Zwischentitel | Intertitles** deutsch | German



In Istanbul werden der Messerwerfer Jack und die Tänzerin Song zur Varieté-Attraktion. Als Jacks ehemalige Geliebte Gloria auftaucht, erblindet er. Song kümmert sich aufopferungsvoll um ihn, bis das Schicksal erneut zuschlägt ... SONG war der erste von drei Filmen, die die chinesisch-amerikanische Schauspielerin Anna May Wong mit Richard Eichberg in Europa realisierte. Auch wenn diese nicht frei von Klischees sind, verlieh ihnen Anna May Wongs nuancierte Darstellung emotionale Tiefe und machte sie zu frühen Beispielen einer differenzierteren Darstellung asiatischer Frauen im europäischen Kino. Premiere der rekonstruierten deutschen Fassung.



In Istanbul, knife thrower John and dancer Song become a variety show attraction. When John's former lover Gloria shows up, he goes blind. Song tends to him selflessly until fate strikes again... SHOW LIFE was the first of three films that Chinese-American actress Anna May Wong shot in Europe with Richard Eichberg. Although those films are not free from clichés, AMW's nuanced performances lent them emotional depth and turned them into early examples of a more sensitive portrayal of Asian women in European cinema. Premiere of the reconstructed German version.

SAMSTAG,  
16. AUGUST, 21:15 UHR  
**THE BRILLIANT  
BIOGRAPH. EARLIEST  
MOVING IMAGES OF  
EUROPE (1897-1902)**

Niederlande | Netherlands 2020

**Zusammenstellung | Compilation by**  
Frank Roumen & Elif Rongen-Kaynakçi  
**Farbe | Colour**

schwarzweiß und handkoloriert |  
black and white and hand-coloured

**Länge | Running time** 52 min

**Zwischentitel | Intertitles**

englisch mit deutschen Untertiteln |  
English with German subtitles



Um 1900 nahm die Mutoscope and Biograph Company mit einer 68mm-Kamera unglaublich hochauflösende Filme auf. Diese Kompilation zeigt Bilder mit außer-



gewöhnlichem Detailreichtum, die vor 120 Jahren in Amsterdam, Paris, London, Berlin und Venedig entstanden. Die Filme spiegeln das Wesen des frühen Kinos wider: Sie fangen die ersten bewegten Bilder wichtiger Ereignisse, berühmter Orte und Persönlichkeiten sowie spektakuläre Momente wie Tanz- und Sportvorführungen oder Naturphänomene ein, die nur in der Bewegung wirken. 2025 wurden die 68mm-Filme in das Weltdokumentenerbe der UNESCO aufgenommen.

At the turn of the 20th century, the Mutoscope and Biograph Company shot incredibly high quality films with a large-format 68mm camera. This compilation shows images with extraordinary detail, shot 120 years ago in Amsterdam, Paris, London, Berlin and Venice. These films reflect the essence of early cinema: they capture the first moving images of important events, famous places and personalities, as well as moments of spectacle such as dance performances and sports or natural phenomena that only come to life in motion. In 2025, the 68mm films were added to UNESCO's Memory of the World Register.

22:45 UHR  
**SENSATION IM  
WINTERGARTEN**  
THEIR SON

Deutschland | Germany 1929

**Regie | Directed by** Gennaro Righelli

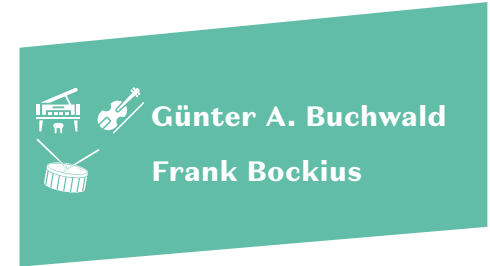
**Drehbuch | Written by**  
Georg C. Klaren, Hans Jacoby  
**nach einer Novelle von |**  
**based on a novella by**  
Angus MacPhail & A. Elton

**Kamera | Photographed by**  
Mutz Greenbaum

**Farbe | Colour**  
schwarzweiß | black and white  
**Länge | Running time** 102 min  
**Zwischentitel | Intertitles**  
deutsch | German



Graf Paul Mensdorf verließ als Kind sein Elternhaus, um sich einem Zirkus anzuschließen. Als weltberühmter Trapezkünstler „Frattani“ kehrt er nach vielen Jahren in seine Heimat zurück. Doch sein hinterhältiger Stiefvater, der Pauls wohlhabende Mutter für seinen verschwenderischen Lebensstil ausnutzt, sieht sich durch die Rückkehr des rechtmäßigen Erben bedroht ... SENSATION IM WINTERGARTEN kombiniert eine packende melodramatische Story mit spannend inszenierten Varieté-Szenen, die im echten Berliner Wintergarten-Theater gefilmt wurden. Weltpremiere der neuen digitalen Restaurierung.



**Günter A. Buchwald**  
**Frank Bockius**



Count Paul Mensdorf ran away from home as a child to join a circus. After many years, he returns, now a world-famous trapeze artist going by the name "Frattani". But his devious stepfather, who exploits Paul's wealthy mother to fund his extravagant lifestyle, feels threatened by the return of the rightful heir... THEIR SON blends a gripping melodramatic story with dramatic set-pieces filmed in the real Wintergarten variety theatre in Berlin. World premiere of the new digital restoration.



# RAHMENPROGRAMM

Eintritt frei

SAMSTAG, 16. AUGUST, 17 UHR  
BONN CENTER FOR  
DEPENDENCY AND SLAVERY  
STUDIES

Lounge / Erdgeschoss  
Niebuhrstraße 5, 53113 Bonn

## ANNA MAY WONG: GRENZGÄNGERIN DES TRANSNATIONALEN KINOS

Vortrag von Yumin Li mit Q&A  
In deutscher Sprache

in Kooperation mit



Kulturwissenschaftlerin Yumin Li gibt Einblick in ihre Forschung über die außergewöhnliche transnationale Filmkarriere der SONG-Darstellerin Anna May Wong (1905-1961). Dabei beleuchtet sie die Bedeutung der chinesisch-amerikanischen Schauspielerin als Pionierin der Filmgeschichte. Als erster Hollywood-Star chinesischer Herkunft gilt Anna May Wong heute als Symbol für Selbstermächtigung.

SONNTAG, 17. AUGUST, 11 UHR  
BROT-FABRIK BONN-BEUEL  
MACH MIT:  
STUMMFILME SELBST  
VERTONEN!

Eine interaktive Veranstaltung für  
Jung und Alt geleitet von  
Paula Engelhardt & Daniela Dietrich  
In deutscher Sprache

**Deutsches  
Film-Institut  
Museum**

Stummfilme waren nie stumm. Doch wie entsteht der Ton für einen Stummfilm? Welche Geräusche und Töne passen zu welchen Filmen und Szenen? Wie wirken Bild und Ton zusammen? Um diesen Fragen auf den Grund zu gehen, schauen sich die Teilnehmer\*innen gemeinsam Stummfilme an und schlüpfen selbst in die Rolle von Geräuschemacher\*innen, so wie es sie auch vor mehr als 100 Jahren gab. Kommt und macht mit!

14 UHR  
FAMILIEN-  
FILMKONZERT:  
SLAPSTICK & IMPRO

Eine Veranstaltung für Jung und Alt  
Live-Musik &  
Moderation: Neil Brand (Flügel)  
Übersetzung &  
Ko-Moderation: Andrea Kirchhartz  
In deutscher und englischer Sprache

Welche Musik lässt die Komikergrößen der Stummfilmzeit so richtig ulkig wirken? Durch welche Melodien oder Musikarten erscheinen die Held\*innen heldenhaft oder die Bösewicht\*innen böseartig? Wie können Emotionen und Gefühle wie Traurigkeit, Fröhlichkeit, Angst oder Aufregung musikalisch erzeugt werden? Und wie entsteht dies alles live und direkt beim Ansehen des Films? Interaktiv und spielerisch erleben die Teilnehmer\*innen die spannende Wechselwirkung von Musik und Bewegtbild.

SONNTAG,  
17. AUGUST, 21:15 UHR  
TU M'APPARTIENS !

DU GEHÖRST MIR!  
YOU BELONG TO ME!

Frankreich | France 1929

Regie | Directed by Maurice Gleize  
Drehbuch | Written by Alfred Machard  
Kamera | Photographed by  
Willy Faktorovitch, Émile Pierre,  
Vinocourt  
Farbe | Colour  
schwarzweiß | black and white  
Länge | Running time 106 min  
Zwischentitel | Intertitles  
französisch mit deutscher Übersetzung |  
French with German translation



Die Handlung basiert auf § 635 des französischen Strafgesetzbuchs: Ein Ausbrecher aus der Strafkolonie erlangt 20 Jahre nach seiner Flucht die Freiheit, wenn er bis dahin nicht von der Polizei gefasst wurde. So beginnt ein Rennen gegen die bzw. mit der Zeit, als Gisèle, die von ihrem Geliebten Burat verlassen wurde, diesen auf einer Schiffsfahrt enttarnt. Aus Hass setzt sie alles daran, dass das Gesetz nicht wirksam wird. Doch bleibt nicht viel Zeit ... Die italienische Film-Diva Francesca Bertini und „Dr. Mabuse“-Darsteller Rudolf Klein-Rogge brillieren in diesem stilvoll inszenierten und spannenden Film.



Neil Brand



Günter A. Buchwald



The plot is based on Section 635 of the French penal code: an escaped convict gains his freedom after 20 years if, by that time, he has not been caught by the police. Thus begins a race against time when Gisèle, who had been abandoned by her lover Burat, recognizes him on a cruise. Out of hatred, she does everything in her power to prevent the law from taking effect. But time is running out... Italian film diva Francesca Bertini and Rudolf Klein-Rogge, better known for playing villainous roles like Dr. Mabuse, take centre stage in this stylish, thrilling film.

## STREAMING-ZEITPLAN STREAMING SCHEDULE

Alle Filme können zum hier genannten Datum ab ca. 18 Uhr für 48 Stunden auf <https://stummfilmtage.culturebase.org/> im Stream gesehen werden. Sofern nicht anders gekennzeichnet, werden alle Filme weltweit mit englischen Untertiteln präsentiert.

### SA, 9. – MO 11. AUGUST **FORGOTTEN FACES**

Musik: Meg Morley (Flügel)

### SO, 10. – DI, 12. AUGUST **SAXOPHON-SUSI**

Musik: Dorothee Haddenbruch (Flügel) & Katharina Stashik (Saxophon)

### MO, 11. – MI, 13. AUGUST **DER VAGABUND**

Musik: Matthias André (e-Gitarre) & Michi Hendricks (Flügel)

### DI, 12. – DO, 14. AUGUST **WAS IST LOS MIT NANETTE?**

Musik: Maud Nelissen (Flügel) & Mykyta Sierov (Oboe)

### MI, 13. – FR, 15. AUGUST **BUDDENBROOKS**

Musik: Sabrina Zimmermann (Violine) & Mark Pogolski (Flügel)  
Nur in Deutschland, Österreich und der Schweiz verfügbar.  
Only available in Germany, Austria and Switzerland.

All films can be streamed on <https://stummfilmtage.culturebase.org/> for 48 hours from around 6 p.m. CEST on the dates given below. Unless otherwise indicated, all films will be available worldwide with English subtitles.

### DO, 14. – SA, 16. AUGUST **ŠACHMATNAJA GORJAČKA**

Musik: Sabrina Zimmermann (Violine) & Mark Pogolski (Flügel)

### FR, 15. – SO, 17. AUGUST **KRUDT MED KNALD**

Musik: Tobias Stutz (Cello) & Felix Ohlert (Flügel, Gitarre, Effekte)

### SA, 16. – MO, 18. AUGUST **RABMADÁR**

Musik: Elaine Brennan (Flügel)

### SO, 17. – DI, 19. AUGUST **SONG. DIE LIEBE EINES ARMEN MENSCHENKINDES**

Musik: Stephen Horne (verschiedene Instrumente)

### MO, 18. – MI, 20. AUGUST **SENSATION IM WINTERGARTEN**

Musik: Günter A. Buchwald (Flügel, Violine) & Frank Bockius (Percussion)

Hier gehts zum Stream



## FÜR DIE BEREITSTELLUNG VON FILMKOPIEN, FOTOS UND AUFFÜHRUNGSRECHTEN SOWIE FÜR DIE FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG DES PROGRAMMHEFTS DANKEN WIR:



- BFI National Archive, London: Bryony Dixon, Richard Hillard
  - China Film Archive, Peking: Desai Luo
  - Cinematek – La Cinémathèque royale de Belgique, Brüssel: Martine Bouw, Bruno Mestdagh
  - Det Danske Filminstitut, Kopenhagen: Thomas C. Christensen
  - Deutsche Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen, Berlin: Diana Kluge
  - DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum, Frankfurt/Wiesbaden: André Mieles, Ina Schimetschka, Hannes Weiß, Markus Wessolowski, Thomas Worschech
  - EYE Filmmuseum, Amsterdam: Olivia Buning, Elif Rongen-Kaynakçi
  - Filmarchiv Austria, Wien: Aldijana Bećirović, Susanne Rocca, Florian Wrobel
  - Filmmuseum Düsseldorf: Andreas Thein
  - FPA Classics, Paris: Maria Chiba
  - Gaumont-Pathé archives, Saint Ouen sur Seine: Agnès Bertola
  - Kino Lorber, New York: George Schmalz
  - Library of Congress – National Audio-Visual Conservation Center, Washington/Culpeper: Lynanne Schweighofer
  - Národní filmový archiv, Prag: Karolína Hrichová, Matěj Strnad
  - National Film Institute Hungary – Film Archive, Budapest: Clara Giruzzi, Ágnes Iski
  - Österreichisches Filmmuseum, Wien: Christoph Etzlsdorfer
  - Roy Export S.A.S., Paris: Juliet Copeland, Arnold Lozano
  - Sunrise Foundation for Education and the Arts, La Jolla, Kalifornien: Cynthia Walk
- THE KID © Roy Export S.A.S.  
Music for THE KID © Roy Export Company Ltd. and Bourne Co.  
Composed by Charles Chaplin.  
Arrangement: Maud Nelissen
- TU M'APPARTIENS ! © Gaumont

### Mehr Infos:

internationale-stummfilmtage.de



### Den Stream gibt's hier:

stummfilmtage.culturebase.org



### Spenden via Paypal



Alle Abendveranstaltungen finden im Arkadenhof der Universität Bonn statt, Zugang über An der Schlosskirche 4, 53113 Bonn, Einlass ab 19 Uhr, Beginn 21:15 mit Einbruch der Dunkelheit

Die Veranstaltungen des Rahmenprogramms finden abwechselnd im LVR-LandesMuseum (Colmantstraße 14-16, 53115 Bonn), im BCDSS Lounge (Niebuhrstraße 5, 53113 Bonn) und in der Brotfabrik Bonn-Beuel (Kreuzstraße 16, 53225 Bonn) statt.

### Spendenkonto:

Förderverein Filmkultur Bonn e.V.  
Stichwort: Internationale Stummfilmtage  
IBAN: DE06 3705 0198 0032 9201 67  
BIC-/SWIFT-Code: COLSDE33

wasdenkstduieber.arte.tv

## IMPRESSUM

### Veranstalter

Förderverein Filmkultur Bonn e.V.  
Kreuzstraße 16  
53225 Bonn

### Filmauswahl & Texte

Eva Hielscher & Oliver Hanley

### Recherche & Korrektorat

Jörg Schöning & Andrea Kirshartz

### Übersetzungen

Johannes Neubert

### Koordination

Joana Keip

### Titelgestaltung

Crolla Lowis

### In Kooperation mit



### Gefördert durch

FREUDE.  
JOY.  
JOIE.  
BONN.

Film und Medien  
Stiftung NRW



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

### Grafik

Julica Puls

### Druck

blautonmedien

### Unterstützung

Sunrise Foundation  
for Education and the Arts



Dieses Heft konnte nur durch das Engagement aller Mitarbeitenden und Freund\*innen des Festivals entstehen.  
VIELEN DANK!

Druckprodukt | CO<sub>2</sub>e-bilanziert und -ausgeglichen | www.natureOffice.com/DE-994-2GKBRGR

schau ich, wenn  
ich ein bisschen  
älter bin

arte

Next Generation  
Streaming

Leinwandkonzerte

## Großes Kino für Augen und Ohren

In Zusammenarbeit mit dem Förderverein Filmkultur Bonn e.V.

Sonntag | 30. November 2025 | 18 Uhr

# Die Bergkatze

(D 1921, Regie: Ernst Lubitsch)

Aljoscha Zimmermann Ensemble

Sabrina Zimmermann, Violine

Mark Pogolski, Klavier

Tickets im Shop des Beethoven-Hauses  
und unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de)

[www.beethoven.de](http://www.beethoven.de)

**BTHVN**

BEETHOVEN-HAUS  
BONN